**The Little Gnome Who Had to Stay Home**

**An Leipreachán Beag A Raibh Air Fanacht Sa Bhaile**

**Written by Susan Perrow** © **2020**

**www.susanperrow.com/stories**

**Translated by Keevagh Ni Dhonaill**



Bhí mearbhall ar an leipreachán beag.

‘Cén fáth a raibh air fanacht sa bhaile?’

Tá a fhios ag achan duine gur mhaith le leipreachán fánaíocht thart.

Ní raibh sé ábalta dul ar scoil, súgradh lena gcuid cairde sa choill nó dul go dtí tithe a gcuid cairde.

Bhí leipreachán beag fagtha leis féin i dteach crainn.

Ach, bhí sé abálta feachaint amach an fhuinneog fríd na clocha agus fríomhacha.

Bhí ionadh air go raibh cuid mhór le feiceáil amuigh thart air.

Bhí seangáin bheaga ag dul ar aghaidh go gasta, bhí ciaróga gealla ag dreapadóireacht suas agus síos na duileoga a bhí ag titim agus bhí coiníní le cluasa flapacha ag léimtí isteach i bpoill.

Ach go foill, le achan rud a bhí le feiceáil, bhí an leipreachán beag ag iarraidh mí-fhoighneach.

‘Cén fáth a raibh air fanacht sa bhaile?’

Ní raibh sé ag déanamh ciall ar bith do. Níor thig sé cén fáth nach raibh sé abálta filleadh na scoile.

Ansin, tháinig cogar ó mháthairchrann:

‘Níl rudaí mar a raibh siad ach chuir do mhuinín ionam, beidh tú saor gan mhoill, chuir do mhuinín ionam!’

Bhí a fhios ag an leipreachán beag go raibh sé abálta a mhuinín a chuir i mátháirchrann.

Iompraíonn sí eagna an choill iomlán.

Bhí eolas ag an mhatháirchrann faoi achan rud.

Bhí na héin agus an ghaoth iontach cairdiúil leis an mhatháirchrann.

Thug siad cuairt uirthi go minic ag iompar nuacht.

Bhí an leipreachán beag ábalta iad a chloisteáil nuair a tháinig siad ar chuairt chuici.

Bhí sí ábalta an cheol a chloisteáil go hard.

Bhí leipreachán beag ábalta an ghaoth a chloisteáil, bhí sé ábalta na brainsí a fheiceáil ag bogadh thart.

Bhí air an fhuinneog a dhúnadh le na duilleoga agus an dústa a choinneáil amach óna chara gníomhach.

Achan lá, bhí cogar beag ó mháthairchrann:

‘Níl rudaí mar an gcéanna ach chuir do mhuinín ionam, beidh tú saor gan mhoill, chuir do mhuinín ionam.

Mar sin, bhí ar an leipreachán beag fanacht. Bhí a fhios aige go mbíodh sé saor gan mhoill agus go mbíodh sé ábalta an teach a fhágáil fríd na clocha agus fríomhacha.

Gan mhoill, beidh sé saor le fánaíocht arís thart ar an choill galánta.

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag ábalta péinteáil*

*Agus le ‘somersaults’ a dhéanamh trasna an urláir.*

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag ábalta glanadh, a bheith ag cocaráil*

*Agus curláil suas le leabhar pictúir.*

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag abálta \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Agus \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

***An leipreachán beag a raibh air fanacht sa bhaile***

Bhí ar an leipreachán beag fanacht sa bhaile!

Ní raibh cead aige súgradh lena gcuid cairde.

Ní raibh sé ábalta dul ag fánaíocht.

Bhí sé leis féin i dteach beag faoin chrann.

Nach bhfuil a fhios ag gach duine gur mhaith leis an leipreachán beag a bheith ag fánaíocht!

Tháing cogar ó mhathairchrann:

‘Éist liom, níl rudaí mar an gcéanna ach chuir do mhuinín ionam, beidh tú saor gan mhoill, chuir do mhuinín ionam’

Bhí a fhios ag an leipreachán beag go raibh sé ábalta a mhuinín a chuir inti.

Bhí an mhathairchrann ciallmhar agus mar sin, bhí muinín aige inti.

Bhí a fhios aige anois go mbíodh sé saor gan mhoill ach bhí air fánacht go foighneach.

Suas ard sa chrann,

Cheol na hein le pléisiúr.

Bhí an ghaoth ag séideadh thart agus thart

Ag iompar teachtaireachtaí gach lá,

Ó bhfad ar shiúl.

Ag bun an chrann,

I dteach beag lán le fríomhacha,

Bhí an leipreachán beag gníomhach ag cuardach rudaí le déanamh….

B’fhéidir go mbeidh tú féin ábalta na rudaí céanna a dhéanamh!

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag ábalta péinteáil agus tarraingt*

*Agus ‘somersaults’ a dhéanamh trasna an urláir.*

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag ábalta glanadh, a bheith ag cocaráil*

*Agus curláil suas le leabhar.*

*Tá an leipreachán beag ábalta damhsa,*

*Tá an leipreachán beag ábalta ceol,*

*Tá an leipreachán beag ábalta \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Agus \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*